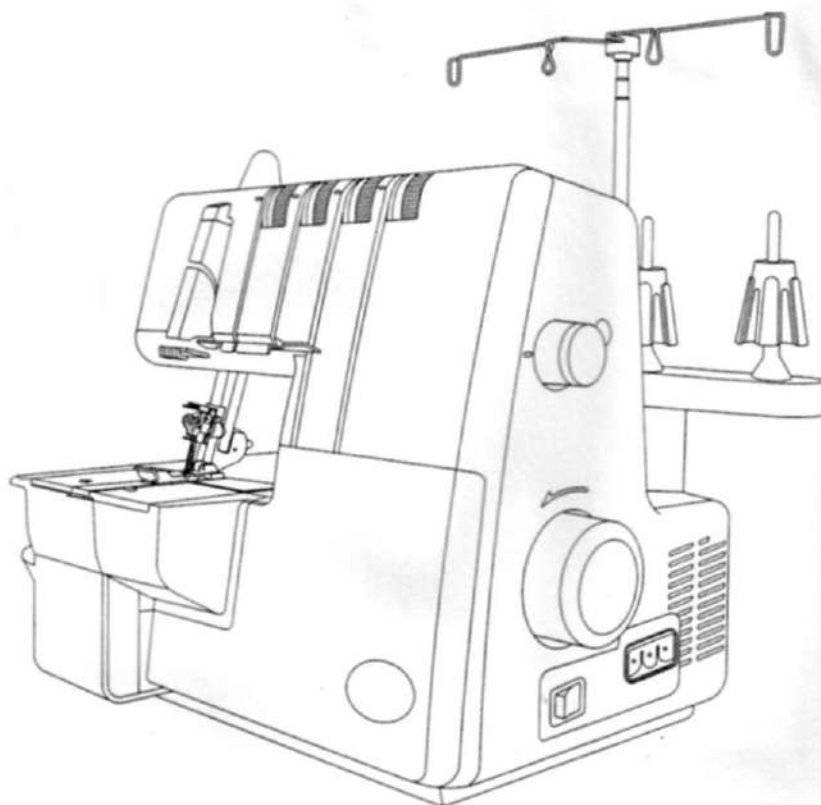


NÁVOD K OBSLUZE

Coverlock MK 3040

Tyto typy odpovídají evropským směrnicím 89/336/EEC o elektromagnetické snášenlivosti

Tyto produkty jsou označeny recyklačním symbolem a odpovídají EU směrnicím 2002/96/EC. To znamená že přístroje na konci užité hodnoty musejí být odevzdány do sběrný k recyklaci zdarma. Odložení do domácího komunálního odpadu je zakázané. To je aktivní příspěvek k ochraně životního prostředí.



Výrobce: TSANG YU Industrial CO.,LTD , NO.11, LANE 125, SEC.1,
KUO KUANG RD, TA-LI CITY TAICHUNG HSIEN
TAIWAN R.O.C.

Dovozce: Šicí technika Brother s.r.o., Svatoplukova 4329/47, 796 01 Prostějov

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při používání elektrických přístrojů si povšimněte základních bezpečnostních opatření. Toto se týká všech typů domácích šicích strojů.

POZOR

1. Nenechávejte zapnutý stroj bez dozoru. Vytáhněte stroj ze zásuvky pokud stroj nepoužíváte nebo čistíte.
2. Používejte pouze žárovky určené k tomuto stroji. Buďte opatrní při výměně a mějte vždy stroj vytažený ze zásuvky.

VAROVÁNÍ

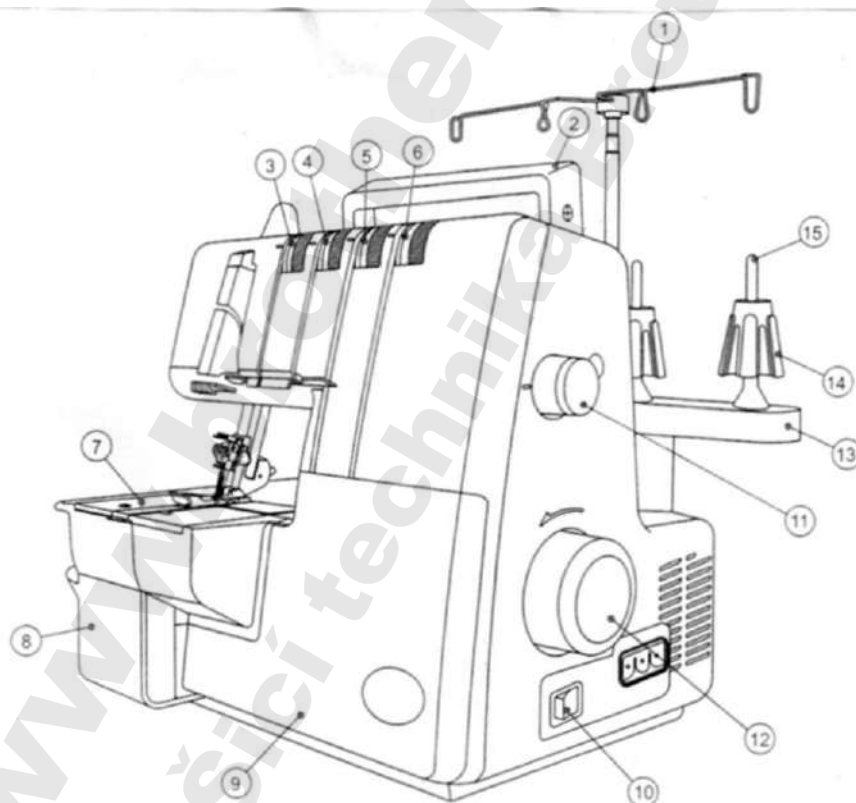
1. Stroj není hračka, zvýšená pozornost je nutná , pokud je používána před dětmi
2. Stroj se musí používat pouze podle tohoto návodu a s díly doporučenými výrobcem tohoto stroje
3. Stroj se nesmí používat, pokud je poškozena přívodní šňůra, spínač a.t.d. Opravu svěřte pouze autorizovanému servisu.
4. Stroj nesmí být uveden do provozu, pokud jsou ucpány nebo uzavřeny ventilační otvory prachem, tkaninou nebo jiným materiálem
5. Stroj se nesmí používat v případě poškození, bez krytu apod.
6. Stroj se nesmí čistit různými spreji nebo kyselinami.
7. Stroj se odpojuje od el.sítě hlavním spínačem a potom vytažením kabelu ze zásuvky.
8. Netahejte ze zásuvky za síťový kabel.
9. Při šití nenechávejte prsty u pohyblivých dílů, zvláštní pozor v okolí jehly
10. Nepoužívejte stroj s poškozenou stehovou deskou. To může vést k lámání jehel
11. Nepoužívejte ohnuté jehly
12. Při šití netáhněte za materiál, protože může dojít ke zlomení jehly
13. Při navlékání stroje, výměně jehel, výměně cívek, výměně patek vypněte stroj
14. Před odkrytím stroje, mazání, čištění se držte pokynů popsanych v tomto návodu k obsluze.

Abyste zabránili zranění při údržbě stroje vždy jej vypněte ze zásuvky.

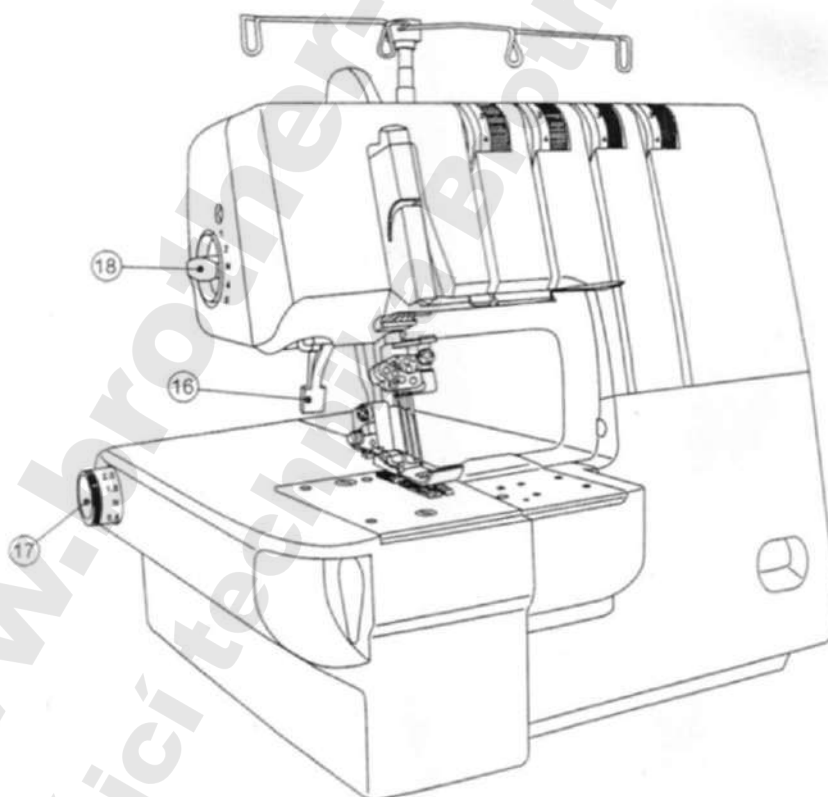
Seznamte se prosím, důkladně s tímto návodem.

1. Základní části

1. Nit'ový stojánek
2. Držadlo
3. Napětí nitě levé jehly – oranžová
4. Napětí nitě prostřední jehly – modrá
5. Napětí nitě proavé jehly – zelená
6. Napětí nitě chapače – hnědá
7. Stehová deska
8. Kryt
9. Přední kryt chapače
10. Spínač el. napájení a osvětlení
11. Regulátor délky stehu
12. Ruční kolečko
13. Stojan cívek nití
14. Adaptér pro velké cívky
15. Hřídelka na nasouvání cívek



- 16. Páčka zvedání patky
- 17. Regulátor diferenciálního podávání
- 18. Regulátor přitlaku patky



2. Příslušenství

Příslušenství je uloženo v krabičce pro příslušenství

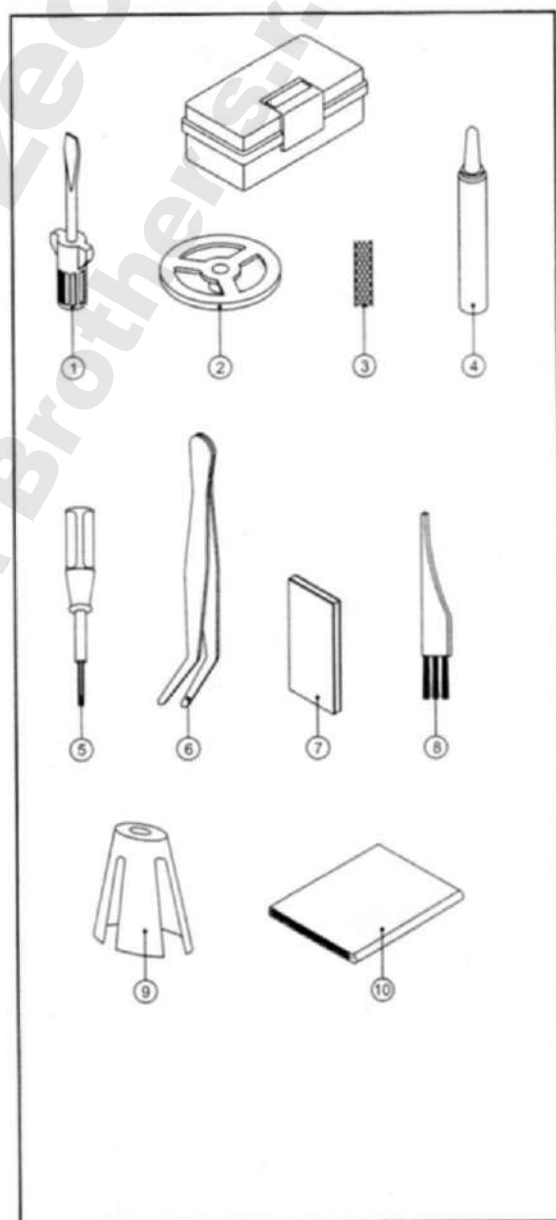
1. Šroubovák větší
2. Talíř proti vysunutí cívky
3. Síťka na kóny nití
4. Olejnička
5. Malý šroubovák
6. Pinzeta
7. Sada jehel
8. Kartáček
9. Adapter pro velké kóny nití
10. Plastový kryt

3. Informace o jehlách

U tohoto stroje se používají jehly s ploškou, aby se eliminovalo špatné nasazení do jehelníku.

Používejte jehly do standardních domácích šicích strojů

Doporučujeme 130/705H 14/90 nebo 11/80



4. Jak otevřít přední kryt

Pozor , vypněte stroj

1. posuňte kryt doprava a 2. odklopte

Pokud šijete mějte kryt uzavřený !!

5. Základní díly za předním krytem

1. Patka

2. Chapač pro tvorbu řetízku

6. Příprava k šití

Zapojte přívodní šňůru do stroje

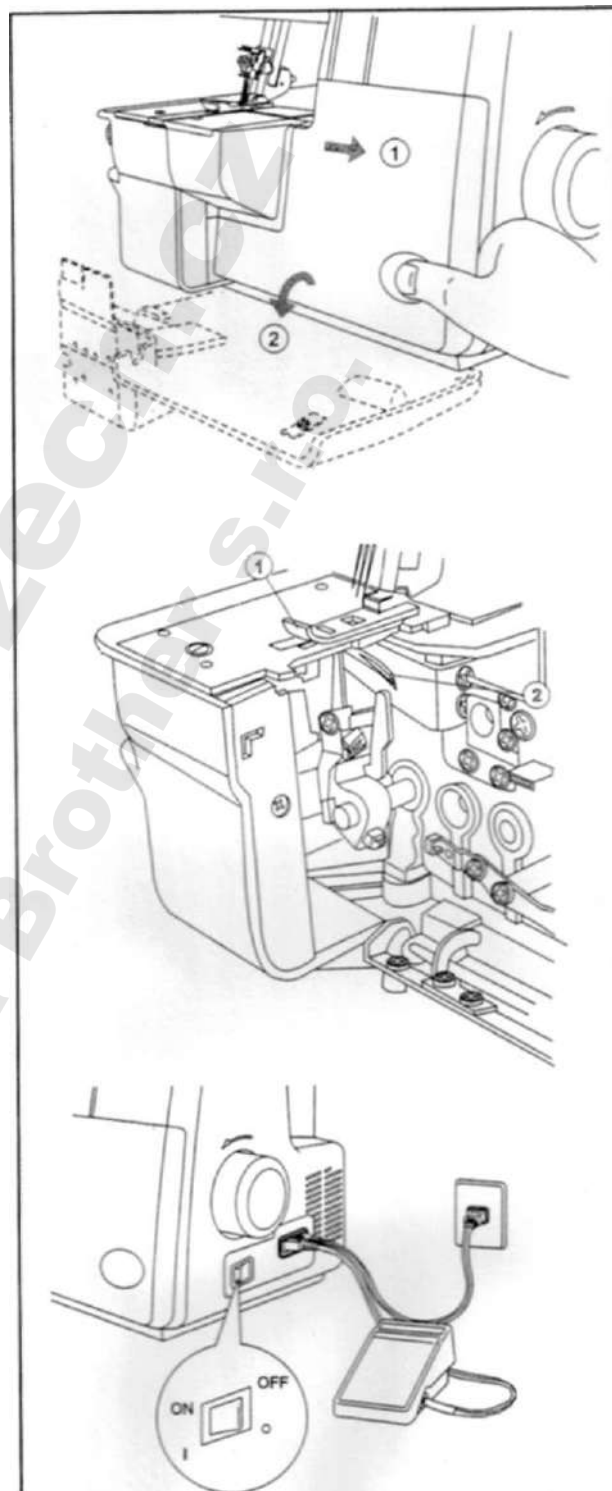
Druhý konec zasuňte do el. zásuvky

Spínač : Stiskni spínač na I – zapnutí

Stiskni na O – vypnutí

Pro start stroje stiskněte nožní spínač

Pro zastavení stroje sundejte nohu ze spínače.



Zaslepit – pouze pro Kanadu a USA

7. Příprava návleku

Nasazení nit'ového stojánu

Vezměte díl stojánu a nasad'te do držáku dle obr. vpravo

Zasuňte do jeho koncové polohy

Vytáhněte teleskopický držák až do zacvaknutí

Nit'ový stojánek je uprostřed mezi kóny nití

V případě velkých cívek nití vsuňte na hřidelky adaptér pro velké kóny.

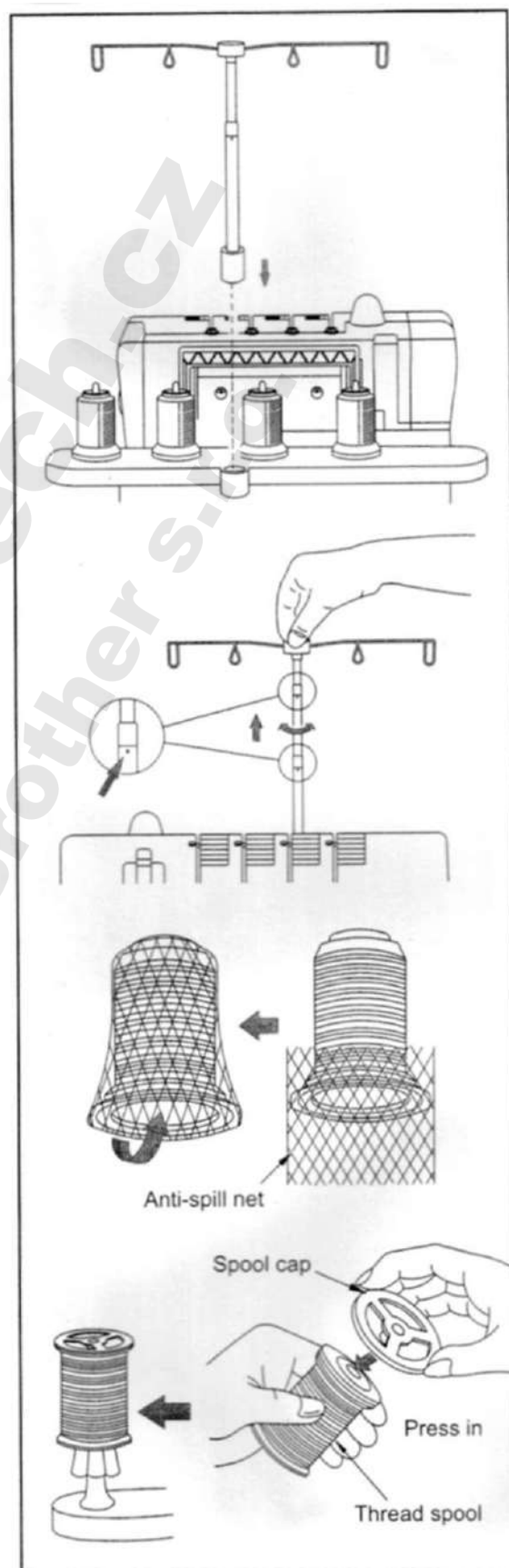
Poznámka: Váš stroj je navlečen jako třinitý pokrývací – viz str. 20

Sít'ka na cívky

Jestliže používáte syntetické nitě, mohou se dostat pod cívku a nedochází k rovnoměrnému odvíjení. Proto použijte sít'ku dle obrázku vpravo.

Talířek na cívky

Nasad'te tento talířek dle obrázku, aby nedocházelo k vytahování cívky nití ze stojánu.



8. Navlečení stroje

Navlékací diagram: řetízkový steh

Diagram navlékání je uvnitř předního krytu.

Navlečte stroj dle obrázku napravo

Napětí nitě – barva – řetízkový steh

1. Řetízkový steh – navlečení chapače – hnědá

3. Řetízkový steh – návlek jehly – modrá

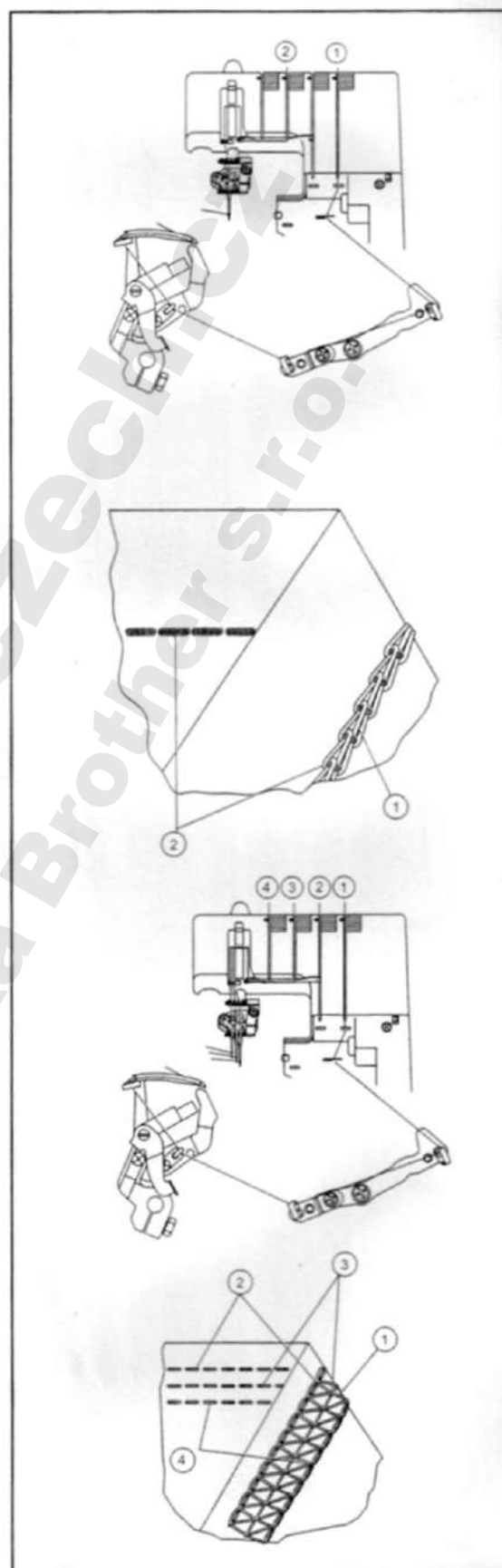
Navlékací diagram: Krycí steh

Pro rychlou orientaci je diagram umístěn uvnitř na předním krytu.

Navlečte stroj 1 – 4 dle obrázku vpravo

Napětí nitě – barva – Krycí steh

1. Krycí steh , nit chapače – hnědá
2. Nit pravé jehly – zelená
3. Nit prostřední jehly – modrá
4. Nit levé jehly , oranžová



1 . Návlek řetízkový steh/ krycí steh chapače – hnědá

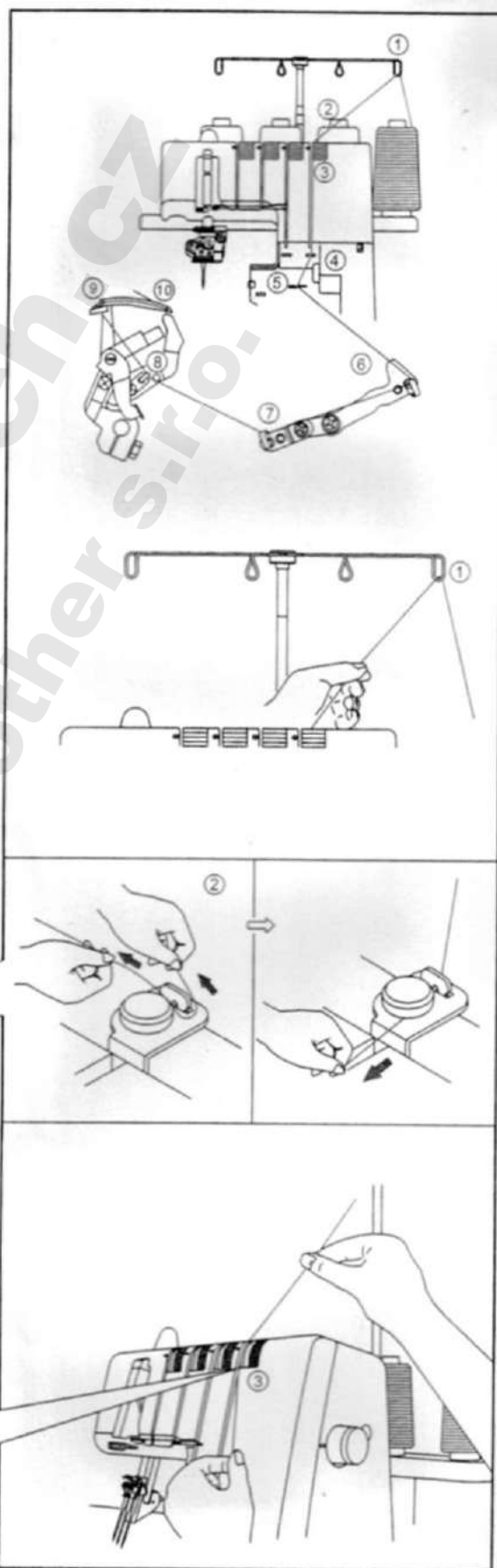
Navlečte tento typ stehu dle obrázku 1 – 10

Zvedněte patku pro uvolnění misek napětí

Vložte nit zezadu do očka stojánku – 1

Nit krytí táhněte zleva pod prst zleva a přes kovový talířek zprava jak je ukázáno na obrázku

**Vezměte nit a vložte mezi misky napětí
Dle obr. 3**



Otočte ručním kolem směrem k Vám dokud nebude řetízkový chapač 10mm od konce stehové desky.

Navlečte nit dle diagramu – hnědá barva dle bodů 4 – 11

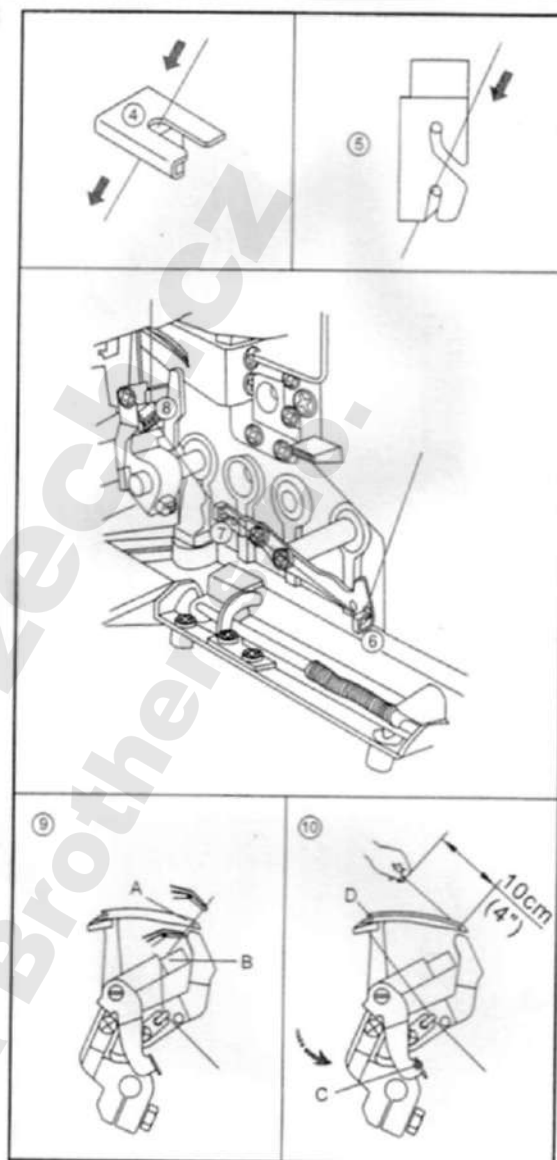
Pro návlek chapače použijte pinzetu z důvodů snazšího návleku.

Provlečte nit skrz vedení nitě 4.

Dále přes vedení nitě 5

Následuje pomocí pinzety návlek body 6,7, a 8

Návlek do oka chapače zepředu dozadu.
Táhněte nit cca 10 cm za oko chapače.
Nit vložte do výřezu V přes B do navlékáčku.
Pevně držte konec nitě v levé ruce
A táhněte páčkou navlékáčku C do bodu D.



2. Návlek nití do jehel

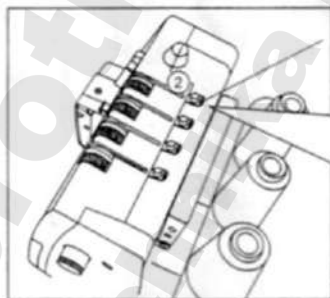
1. Návlek krycího stehu – levá jehla – oranž, bod C v jehelníku.

Navlečte nit krycího stehu do levé jehly dle 1 – 9.

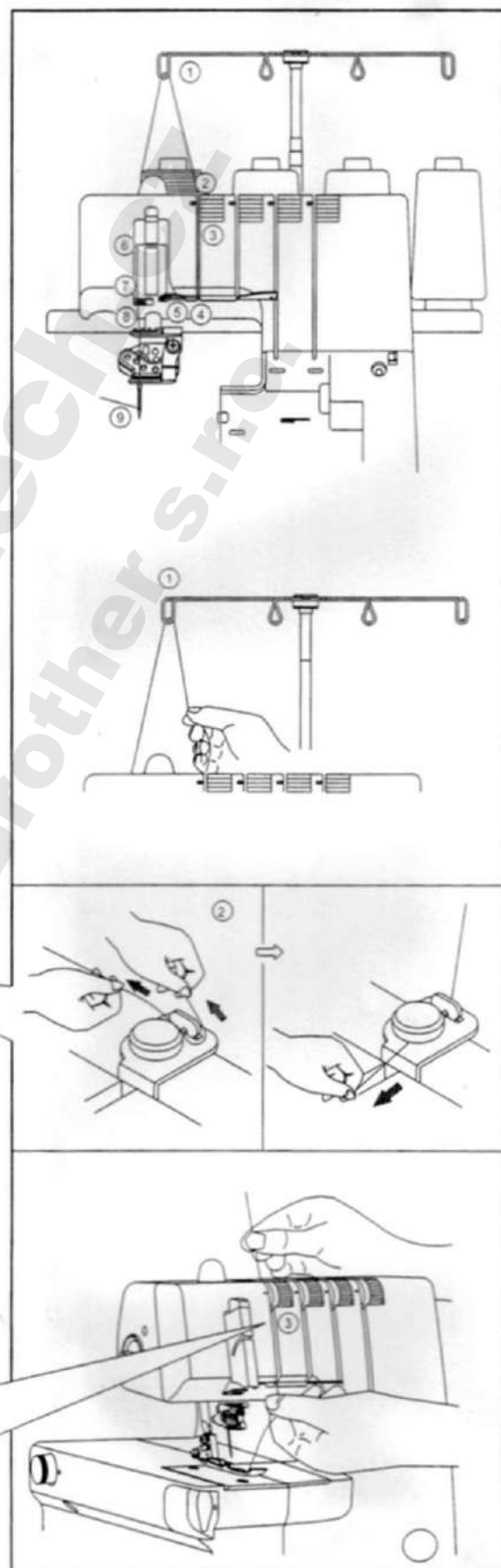
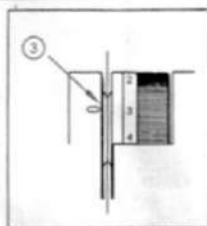
Zvedněte patku pro uvolnění misek napětí

Prostrčte nit drátěným očkem zezadu dopředu dle 1.

Nit krytí táhněte zleva pod prst zleva a přes kovový talířek zprava jak je ukázáno na obrázku



Vezměte nit a vložte mezi misky napětí dle obr. 3



Navazte na body 4 – 8

Nit musí lehce projít mezi body 5 – 8.

**Před navlečením nitě do oka jehly musí nit
Projít očkem na přední straně jehelní tyče.**

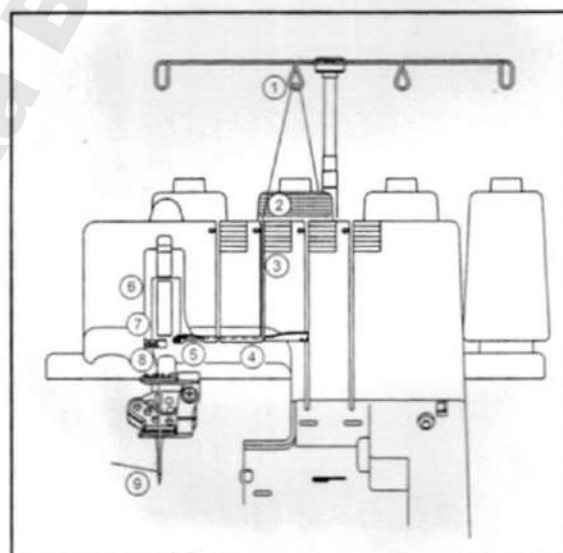
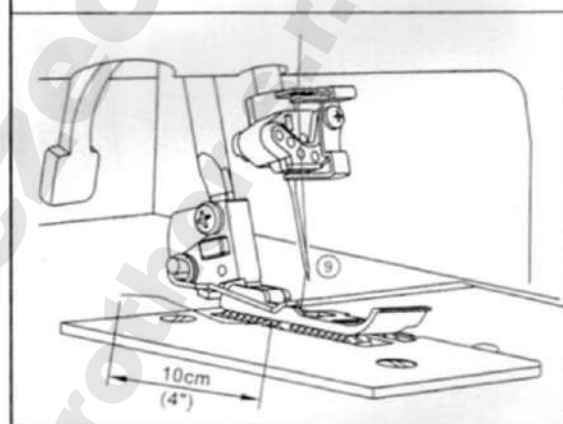
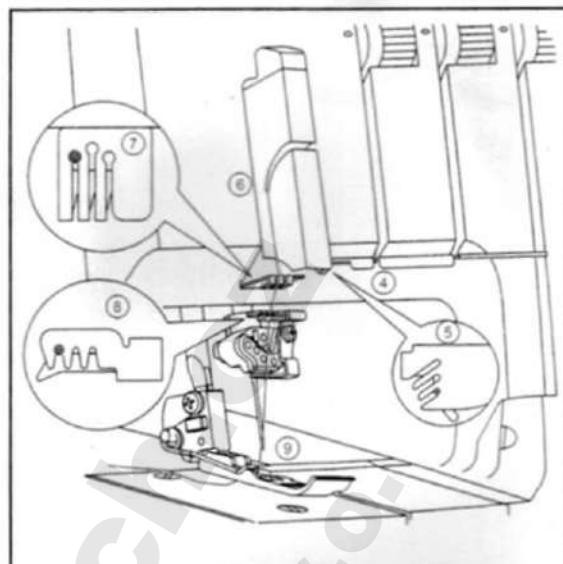
**Navlečte nit do oka zepředu dozadu
a táhněte 10 cm za oko jehly.**

Nit vložte pod patku.

- 2. Návlek krycího stehu – prostřední jehla
modrá , bod D na jehelní tyči**

Navlečte nit krycího stehu do levé jehly dle 1 – 9.

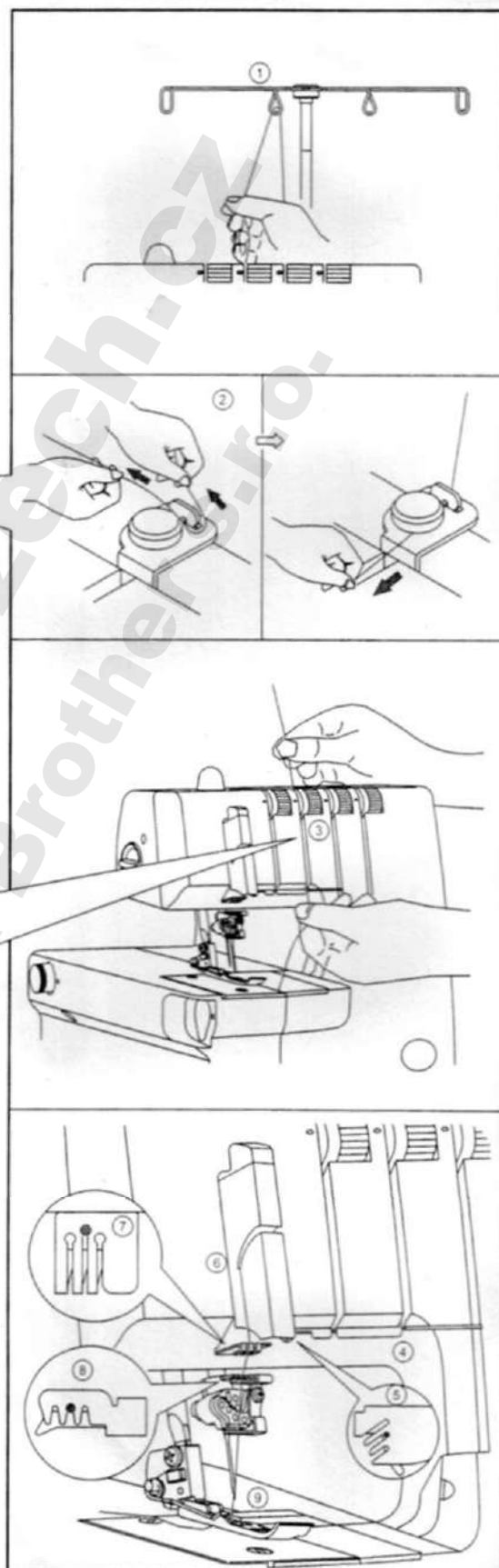
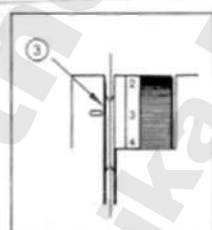
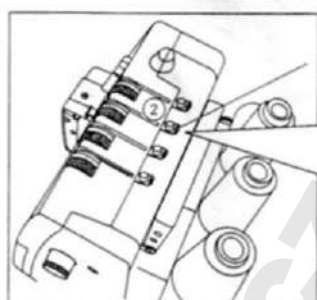
Zvedněte patku pro uvolnění misek napětí



Prostrčte nit drátěným očkem zezadu dopředu dle 1.

Nit krytí táhněte zleva pod prst zleva a přes kovový talířek zprava jak je ukázáno na obrázku

Vezměte nit a vložte mezi misky napětí dle obr. 3



Navažte na body 4 – 8

Nit musí lehce projít mezi body 5 – 8.

Před navlečením nitě do očka jehly musí nit projít očkem na přední straně jehelní tyče 9.

Navlečte nit do očka prostřední jehly zepředu dozadu a táhněte 10 cm za očko jehly.

Nit vložte pod patku.

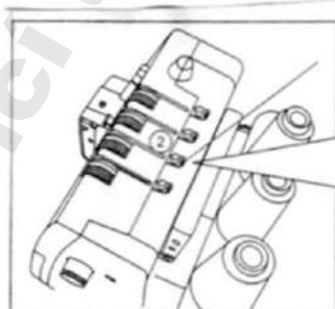
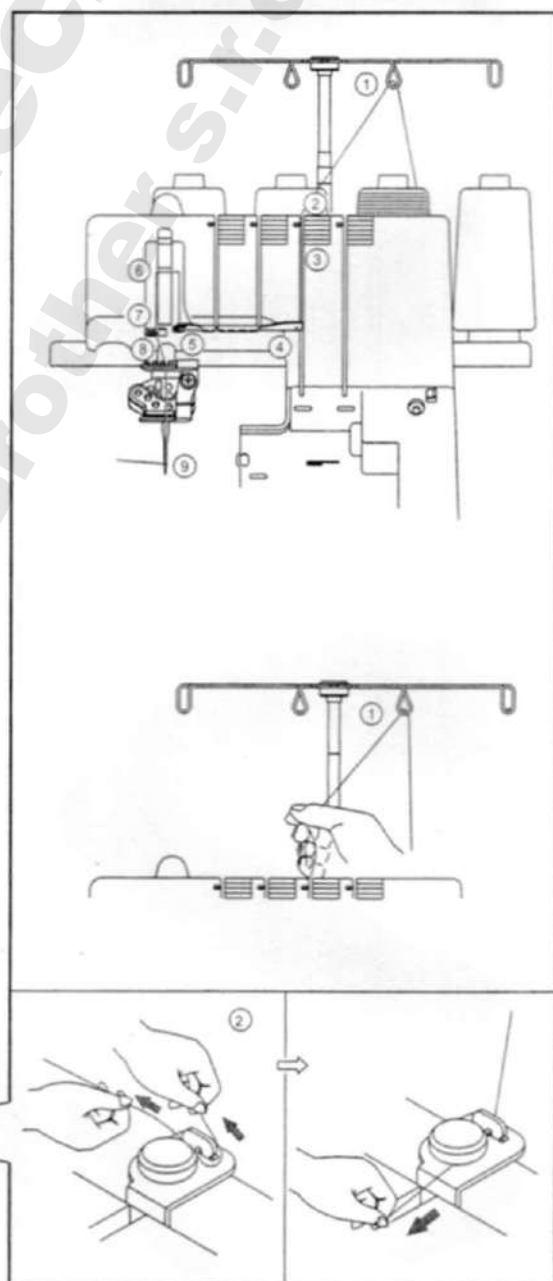
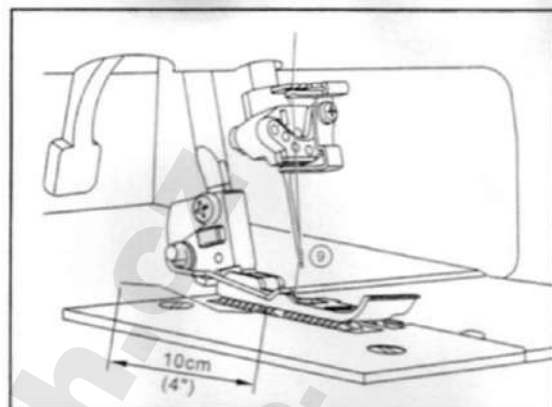
3. Návlek krycího stehu – pravá jehla zelená , bod E na jehelní tyči

Navlečte nit krycího stehu do levé jehly dle 1 – 9.

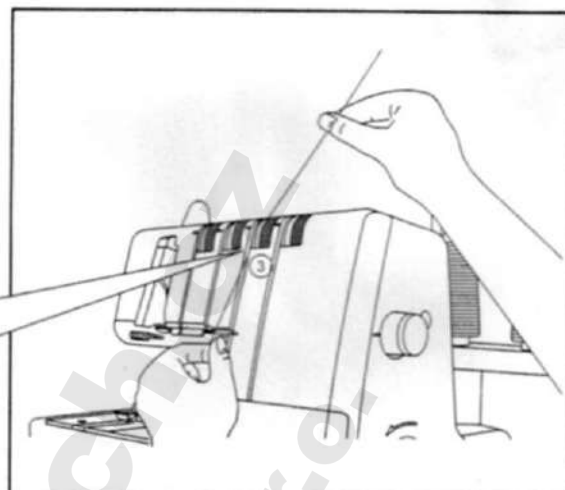
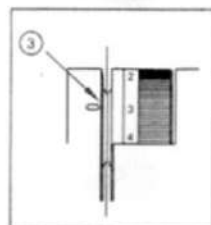
Zvedněte patku pro uvolnění misek napětí

Prostrčte nit drátěným očkem zezadu dopředu dle 1.

Nit krytí táhněte zleva pod prst zleva a přes kovový talířek zprava jak je ukázáno na obrázku



Vezměte nit a vložte mezi misky napětí dle obr. 3



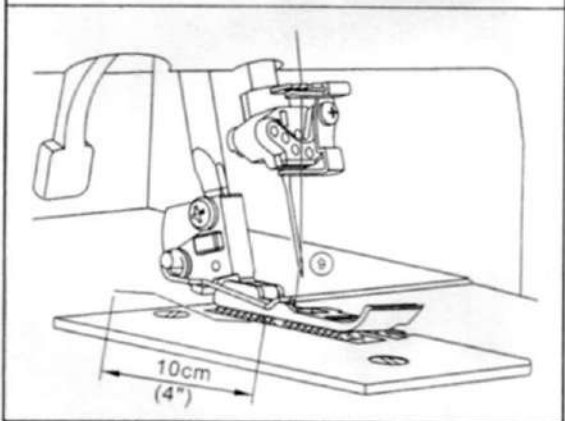
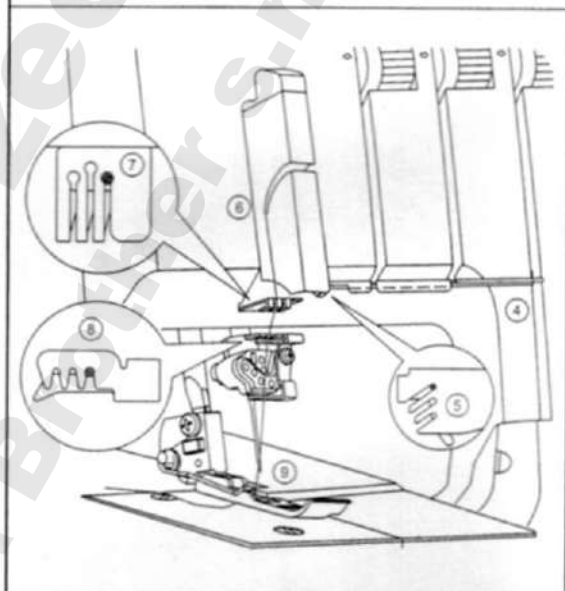
Navazte na body 4 – 8

Nit musí lehce projít mezi body 5 – 8.

Před navlečením nitě do očka jehly musí nit projít očkem na přední straně jehelní tyče.

Navlečte nit do očka prostřední jehly zepředu dozadu a táhněte 10 cm za očko jehly.

Nit vložte pod patku.



10. RYCHLE VYMĚNIT NITĚ

Odstříhnete nitě blízko cívky niti

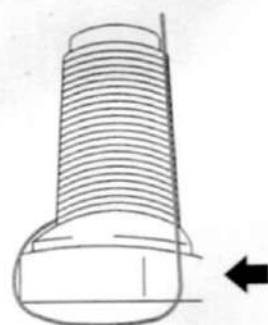
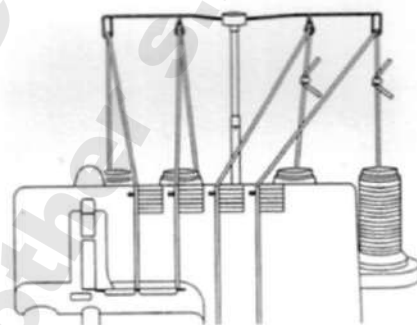
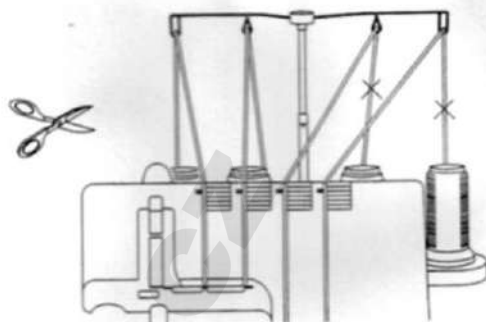
Nasaďte do stojánku nové nitě

Udělejte suky mezi novými a starými nitěmi
Zkontrolujte pevnost suků

Zvedněte patku pro uvolnění napětí

Zatáhněte za nit a provlečte novou na místo
původní nitě.

Jakmile se suk dostane k očku jehly, odstříhnete jej
a navlečte nové nitě do jehel.



11. JAK NASTAVIT DÉLKU STEHU

Délka stehů u většiny materiálů je nastavena na N

Nastavení N – 4 se používá pro středně těžké materiály

Nastavení 2 – N se používá pro lehké materiály.

12. JAK NASTAVIT PŘÍTLAK PATKY

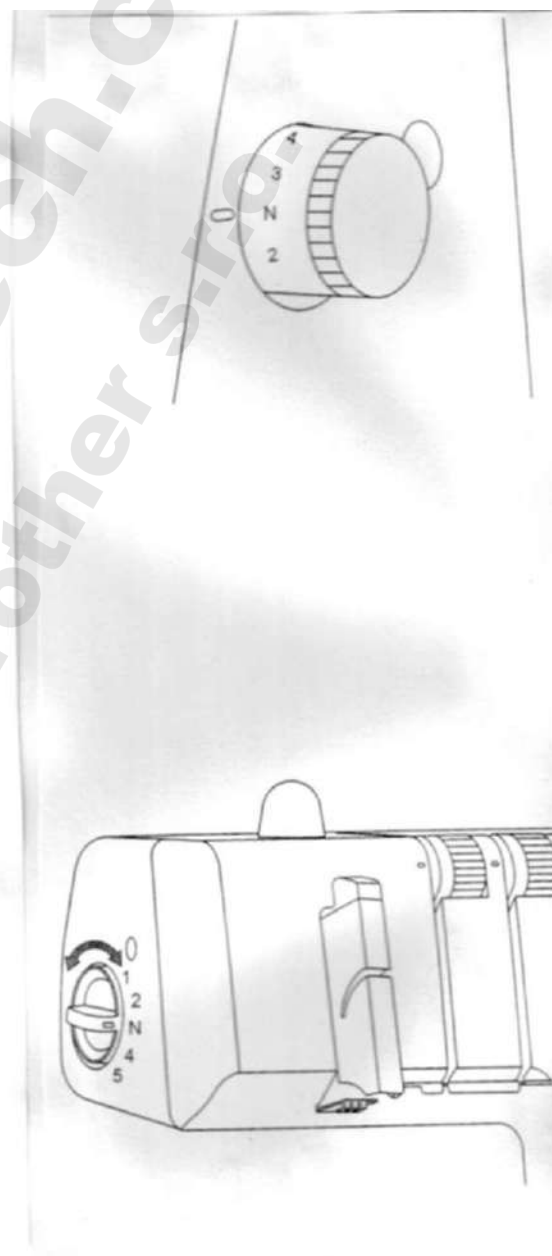
Pro většinu materiálů je přítlak patky přednastaven při montáži stroje.

To znamená, že jej není nutné měnit. Měnit je dobré pouze u velmi lehkých nebo těžších materiálů.

Příklad : standard je N, 1 pro lehké a 5 pro těžší materiály

Pro lehčí materiály uberte přítlak patky

Pro těžší materiály zvyšte přítlak patky.



13. DIFERENCIÁLNÍ PODÁVÁNÍ

Diferenciální podávání je systém, kdy přední zoubky transportéru chodí jinak než zadní zoubky a používá se hlavně u strečových materiálů.

Diferenciální podávání se nastavuje v rozmezí 1:0 až 1:2,0

Tím se mění nastavení regulátoru dif. ovládání dle obrázku vpravo.

Nastavení dif. podávání je efektivní u strečových materiálů.

Nastavení N na 1:1 posouvá přední i zadní část Podavače stejně.

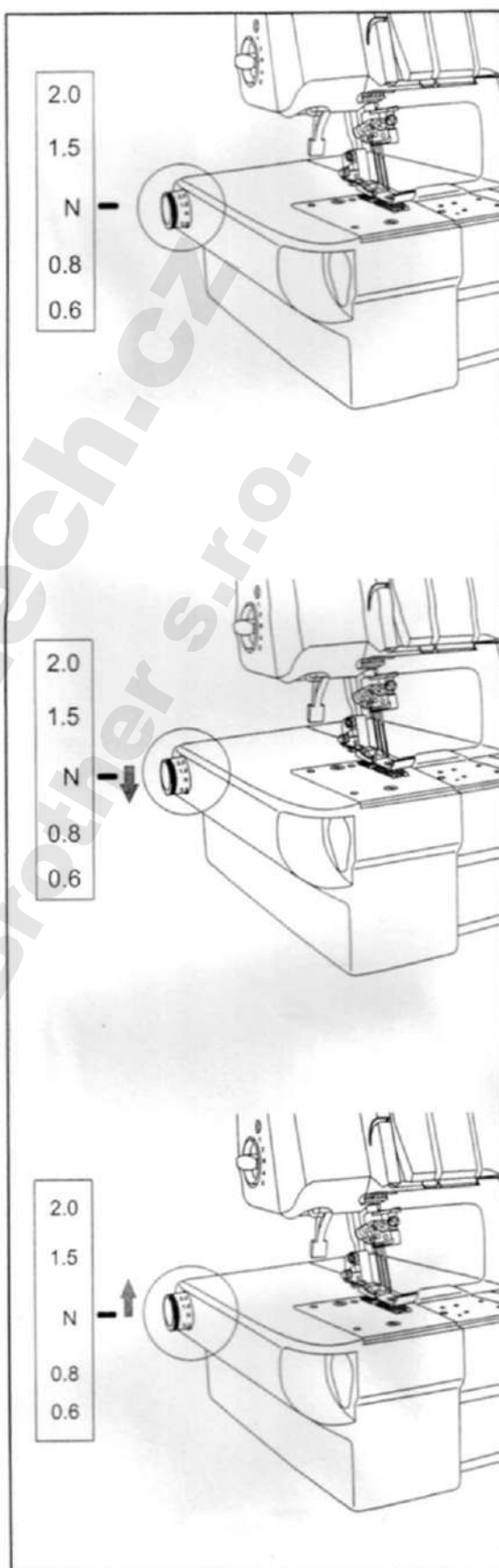
Nastavení dif. podávání pro řasení

Nastavení regulátoru menší než N, záleží na šitém materiálu a na tom, jak moc potřebujeme řasit.

Pro normální materiály je nastaven regulátor Na N.

Nastavení dif. podávání pro strečové materiály.

Nastavení regulátoru na číslo vyšší než N.



14. VÝBĚR TYPU STEHU

Typ stehu

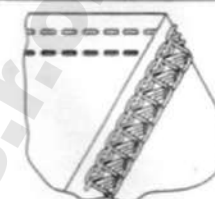
Dvojitý řetízkový

Jednohlohový dvojitý řetízkový steh se používá jako dekorativní steh.



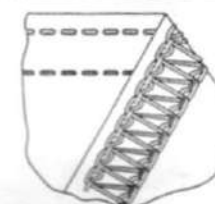
Krycí steh rovný
2,8mm

2 jehlový třinitný krycí steh se používá u strečových materiálů.
Navlečena je levá a střední jehla



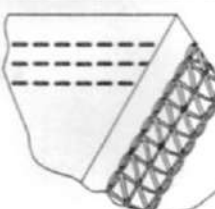
Krycí steh široký
5,6mm

Dvouhlohový třinitný krycí steh se používá u strečových materiálů a pletenin
Navlečena levá a pravá jehla



Trojitý krycí steh
5,6mm

Tříjehlový čtyřnitný steh se používá pro strečové materiály a pleteniny
Navlečeny jsou všechny jehly



14. DIAGRAM NASTAVENÍ NAPĚTÍ

Typ stehu

Nastavení napětí pro střední materiály #60 polyester nit

		oranž	modrá	zelená	hnědá
1. dvojitý řetízkový			7,0		7,5
2. Krycí rovný	2,8mm 	6,0	7,0		6,5
3. Krycí široký	5,6mm 	6,0		7,0	6,0
4. Trojitý krycí	5,6mm 	6,0	7,0	7,0	4,0

16. NÁVRH NASTAVENÍ NAPĚTÍ

1. Dvojitý řetízkový steh

Poznámka: jedná se pouze o návrh

Nastavení napětí záleží na :

Typu a síle šitého materiálu

Síle jehel

Síle a typu nití

Délka stehu tohoto typu stehu by měla být větší než 2 mm.

Správná vyváženost

Nastavte správně každé napětí a ušijte na kousku materiálu pro test nastavení.

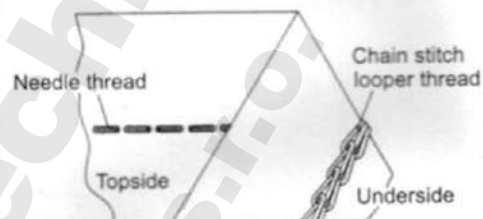
Jak vyvážit napětí

Jestliže napětí jehly je příliš volné

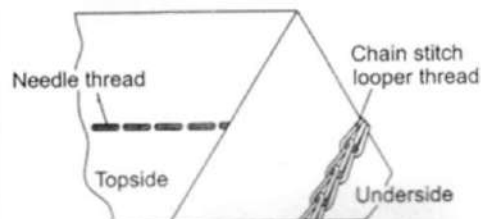
Nastavte její napětí – modrá na vyšší číslo

nebo nastavte napětí chapače – hnědá
na nižší číslo

NEEDLE POSITION	
STITCH LENGTH	2 ~ 4



Fabric	Tension Dial			
	Orange	Blue	Green	Brown
Medium weight		7.0		7.5



Jak šít tímto stehem

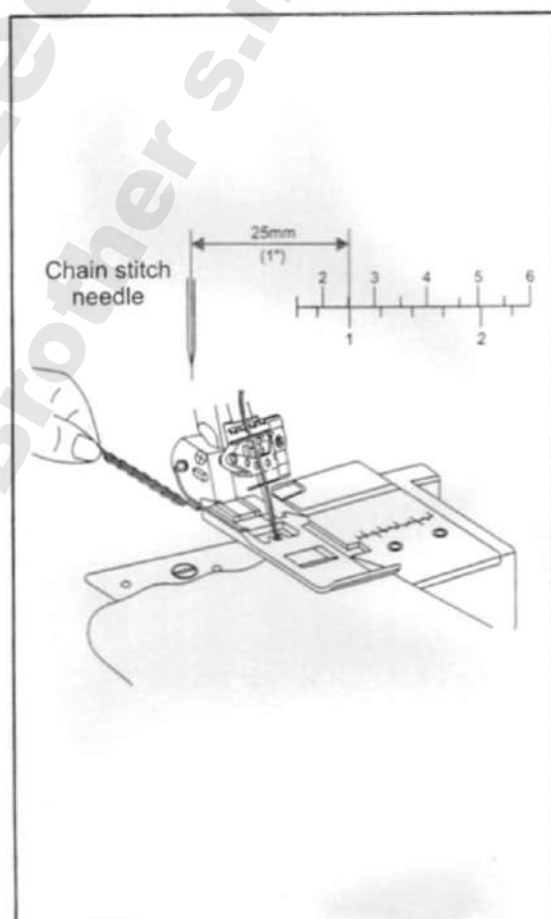
U dvojitého řetízkového stehu je navlečena jedna jehla a chapač.

Začátek a konec šití

Při začátku šití vložte nit řetízku dozadu za patku

Ušijte cca 2 – 3 cm na kousek látky.

Na konci šití táhněte lehce látku dozadu za patku a odstříhněte řetízek



17. JAK ŠÍT KRYCÍM STEHEM

Tento stroj může šít třemi jehlami spodní krycí steh o šířce 5,6mm.

Tento krycí steh může být použit pro krytí, k lemování, nebo jako horní ozdobné šití u plavkovic, pletenin..

Používá se většinou pro strčové materiály a pleteniny

Může být použit i pro tkaniny jako denim, ale zde se musí správně nastavit napětí. Je zde více možností pro přeskakování stehu nebo přetrhu nití.

Pokud stehy přeskakují otáčejte napětím o čtvrt otáčky a postupně zkoušejte šítí.

Nastavení stroje

Pozor:

Buďte si jisti, že je stroj vypnut!!

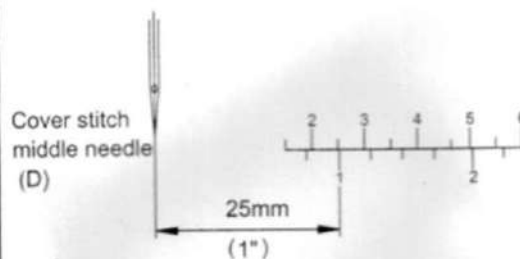
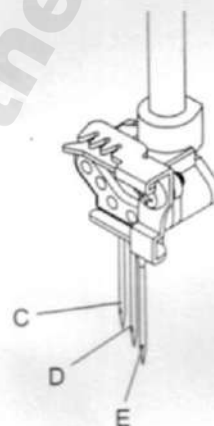
Otevřete přední kryt (Str.8)

Pro trojitý pokrývací steh 5,6mm nasadte do jehelníku všechny jehly (str. 15 – 19)

Navlečte nitě do všech jehel a chapače. (Str. 13 – 14)

Značení na krycí desce- použijte pro vedení materiálu vzdálenost mezi střední jehlou a okrajem látky

Uzavřete kryt



Přídavné informace ohledně krycích stehů

Začátek a konec šití

Poznámka: Následné instrukce dané níže se týkají ukončení šití.

Začátek šití krycím stehem

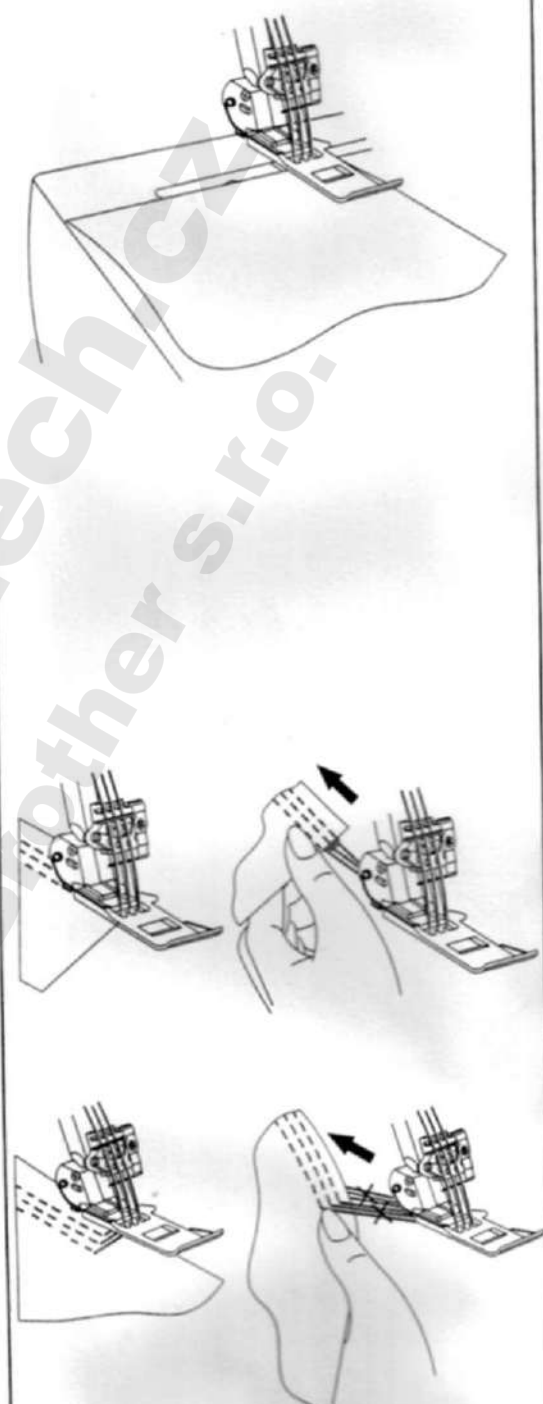
Zvedněte patku

Vložte šití materiál pod patku za jehly

Spusťte patku

Poznámka:

Jestliže začínáte šít středně těžký materiál, vložte materiál na požadované místo začátku šití



Dvoujehlový krycí steh – návrh nastavení napětí

Poznámka: jedná se o návrh napětí

Nastavení napětí závisí na :

Typu a síle šitého materiálu

Síle jehel

Síle a typu nití

Délka stehu pro krytí je nastavena nad N 2,5 mm.

Správné vyvážení

Nastavte správně každé napětí a ušijte na kousku materiálu pro test nastavení.

Jak nastavit správné vyvážení napětí

Jestliže je nit chapače příliš volná
Otočte napětím chapače – hnědá
na vyšší číslo.

Jestliže je napětí levé jehly příliš volné,
Otočte regulátorem napětí levé jehly –oranž
na vyšší číslo
nebo regulátor napětí chapače – hnědá
na nižší číslo.

Jestliže je napětí pravé jehly příliš volné,
otočte regulátorem napětí pravé jehly
modrá nebo oranž na vyšší číslo.
Nebo regulátorem napětí chapače na nižší číslo.

Jestliže je materiál při horním krytí
vyboulený a šev mezi jehlami na spodní části
materiálu se stává napnutý
- Regulátorem napětí chapače – hnědá
dejte na nižší číslo

NEEDLE POSITION			
STITCH LENGTH		N-4	

Cover stitch loop Thread	Tension Dial			
	Orange	Blue	Green	Brown
Polyester	6.0	7.0		5.0
Woolly nylon	6.0	7.0		0

Cover stitch loop Thread	Tension Dial			
	Orange	Blue	Green	Brown
Polyester	6.0		7.0	4.0
Woolly nylon	6.0		7.0	0

3 – nitný krycí steh – návrh napětí

Poznámka: jedná se o návrh napětí

Nastavení napětí závisí na :

Typu a síle šitého materiálu

Síle jehel

Síle a typu nití

Délka stehu pro krytí je nastavena nad N 2,5 mm.

Správné vyvážení

Nastavte správně každé napětí a ušijte na kousku materiálu pro test nastavení.

Jak nastavit správné vyvážení napětí

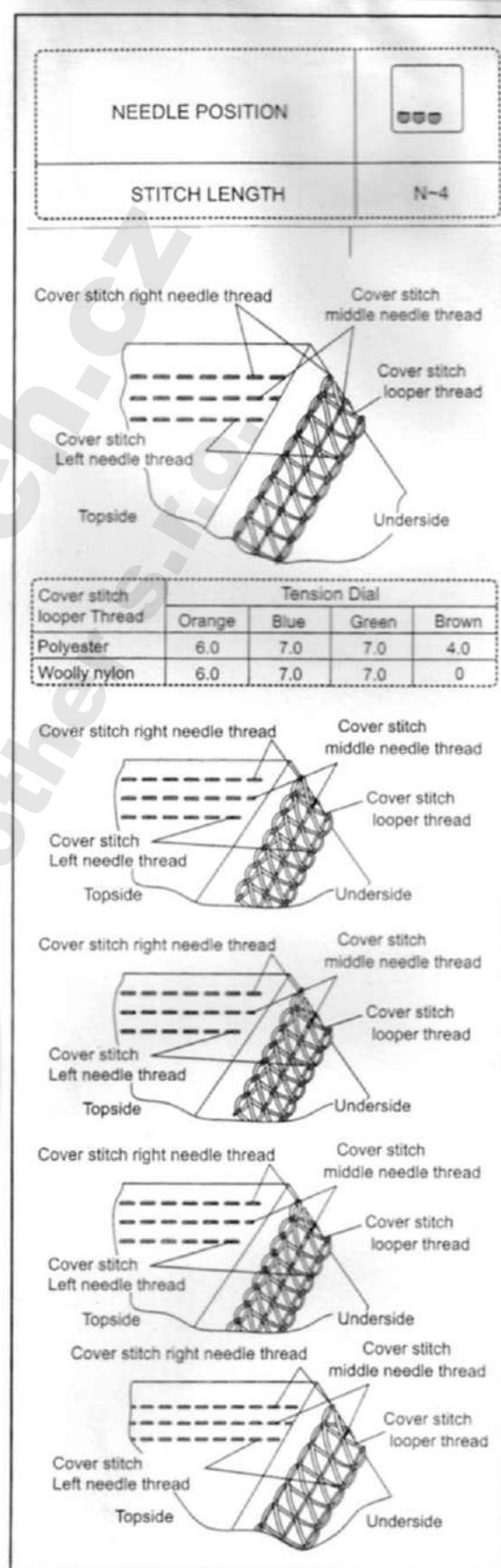
Jestliže je nit chapače příliš volná
Otočte napětím chapače – hnědá
na vyšší číslo.

Jestliže je napětí nitě levé jehly příliš volné,
otočte regulátorem napětí nitě levé jehly –oranž
na vyšší číslo
nebo regulátor napětí chapače – hnědá
na nižší číslo.

Jestliže je napětí nitě prostřední jehly příliš volné,
otočte regulátorem napětí prostřední jehly
modrá na vyšší číslo.
Nebo regulátorem napětí chapače na nižší číslo.

Jestliže je napětí nitě pravé jehly příliš volné,
otočte regulátorem napětí nitě pravé jehly
zelená na vyšší číslo.
nebo regulátorem napětí chapače na nižší číslo.

Jestliže je materiál při horním krytí
vyboulený a šev mezi jehlami na spodní části
materiálu se stává napnutý
- Regulátorem napětí chapače – hnědá
dejte na nižší číslo



Zabezpečení konce švu

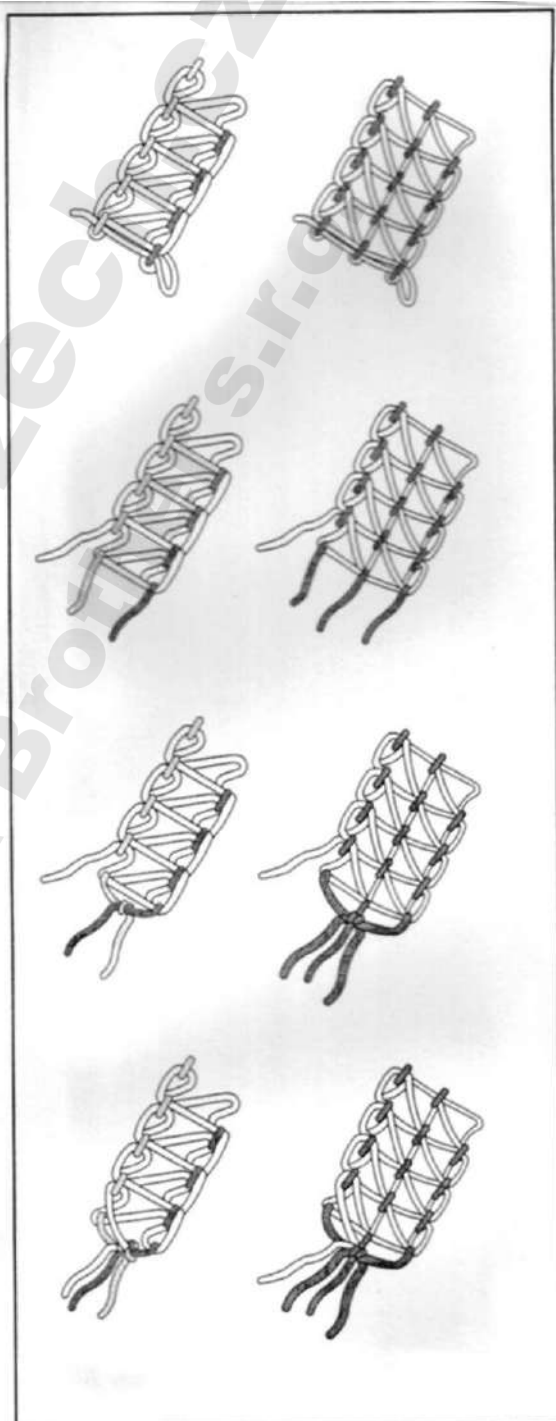
Švy u krycího stehu se rozplétají, pokud nit chapače je vytažena ven na konci šití, zabezpečte konec šití následujícím způsobem

Jestliže šev jde až k okraji látky, a nitě jsou mimo okraj šitého díla, zasukujte dvě nebo tři nitě dohromady, jak je ukázáno na obrázku vpravo. potom se tyto nitě svážou dohromady s nití chapače

Jestliže je šev ukončen v materiálu, vytáhněte 2 nebo 3 nitě jehel na spodní stranu šitého díla a zasukujte tak, jak je popsáno nahoře

Odstříhněte konce nití

Poznámka: Šev na začátku šití se zabezpečuje tím samým způsobem jako je uvedeno nahoře.



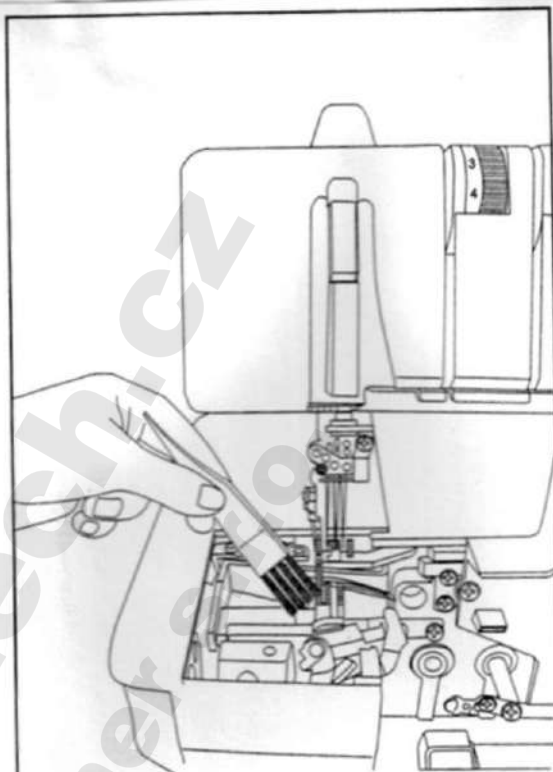
18. ÚDRŽBA STROJE

Čištění stroje

Pozor

Před čištěním vždy vypněte stroj

Okolí chapače čistěte suchým štetečkem

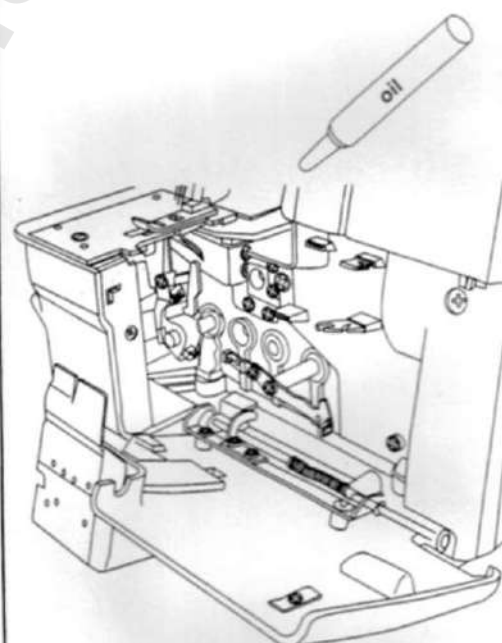


Mazání stroje

Pozor: Před mazáním stroje vypněte stroj ze zásuvky

Body pro mazání jsou nakresleny – viz obrázek

Použijte pouze olej do šicích strojů.



Jak vyměnit žárovku

Pozor: vypněte z elektrické sítě

Varování:

Buďte si jisti, že žárovka je studená

Upozornění:

Kryt žárovky odšroubujte jen pokud je stroj vypnutý z elektrické sítě

Váš stroj je napájen 220 – 240 V
zakupte pouze žárovku s těmito parametry.

E typ závitu 220 – 240 V, 15W

Tvar skla: T – 22

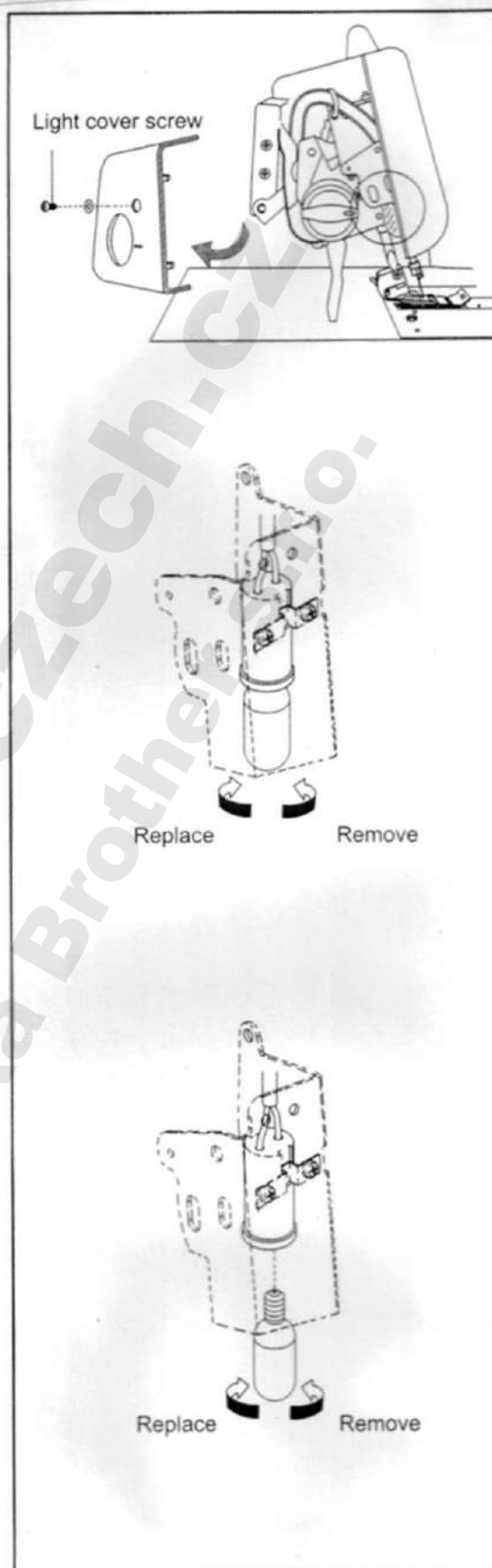
Závit E 14

Celková délka 56 mm

Odmontujte kryt osvětlení a lehce tlačte dozadu doleva a odejměte ze stroje viz obrázek.

Vyšroubujte poškozenou žárovku a zašroubujte novou.

Vraťte kryt na původní místo a zašroubujte.



19. RYCHLEVYJÍMATELNÁ PATKA

Použijte pouze patku určenou k tomuto stroji.
Jiné patky mohou mít jiné otvory a může dojít k poškození patky i jehel.

Patka se nasazuje a vyjímá rychle a jednoduše.

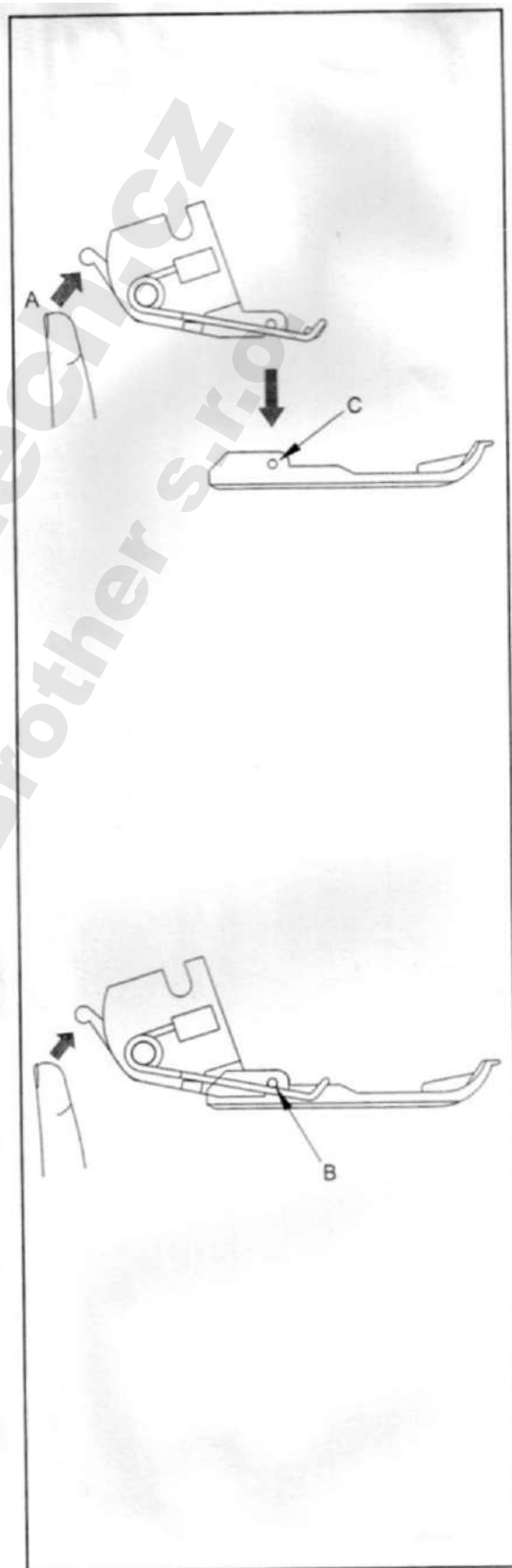
Pozor: Buďte si jisti, že je stroj při výměně patky vypnut

Vyjmutí

Zvedněte patku a jehelní tyč do nejvyšší pozice

Stiskněte červenou páčku A umístěnou vzadu na patkové tyči, tím uvolníte patku.

Podržte bílou páčku dole, abyste dosáhli nejvyšší polohy patkové tyče a vyjměte patku.



Vsunutí nové patky

Vložte patku na stehovou desku tak aby hřídelka C na patce byla pod držákem patkové tyče.

Spusťte patkovou tyč a držák patky zapadne do hřídelky.

Hřídelka musí být umístěna přesně pod držákem. Jinak opakujte tento postup.

20. ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD

Problém	Řešení
Materiál není dobře podáván	- Příliš dlouhá délka stehu - Zvětšete přítlak patky pro středně těžký mat. - Snižte přítlak patky pro lehké materiály
Lámání jehel	- Nasaďte správně jehly - Utáhněte šroubky držení jehel - Použijte silnější jehlu na těžší mat.
Trhání nití	- Zkontrolujte návlek - Zkontrolujte zda není nit namotaná - Nasaďte správně jehly - Nasaďte nové jehly, staré mohou být tupé - Použijte kvalitnější nitě - Uvolněte napětí jehly
Přeskakuje steh	- Vyměňte jehly, staré mohou být tupé - Utáhněte šroubky jehel - Nasaďte správně jehly - Změňte sílu nebo typ jehly - Prověřte návlek - Zvětšete přítlak na patku - Použijte kvalitnější nitě
Nepravidelný steh	- Vyvažte napětí - Prověřte, zda nitě nejsou zachumlané - Prověřte návlek
Šité dílo není hladké	- Uvolněte napětí - Prověřte, zda nitě nejsou zachumlané - Prověřte kvalitu nití - Zkrate délku stehu - Snižte přítlak na patku u lehkých mat.
Šité dílo se mačká	- Uzavřete kryt stroje před šitím - Ověřte, že není zachumlaná nit - Ověřte, zda není příliš silná vrstva pro šití
Stroj nepracuje	- Ověřte, zda je stroj připojen do sítě

22. SPECIFIKACE

Rychlost šití	1.300 St./min
Diferenciální podávání	1:0,6 – 1:2
Šířka krycího stehu	Dvě jehly 2,8mm, 5,6mm Tři jehly : 5,6mm
Výška jehelní tyče	27mm
Max. zvedání patky	4,5mm
Jehla	Singer #2220 nebo 130/705H
Počet nití	2 až 4
Rozměry stroje	
Šířka	360 mm
Délka	290 mm
Výška	300 mm
Hmotnost	7,9 kg